



DE AT CH

ELEKTROTACKER

Bedienungs- und Sicherheitshinweise
Originalbetriebsanleitung

IT CH

PISTOLA SPARAPUNTI ELETTRICA

Indicazioni per l'uso e per la sicurezza
Traduzione delle istruzioni d'uso originali

FR CH

AGRAFEUSE ELECTRIQUE

Instructions d'utilisation et consignes de sécurité
Traduction du mode d'emploi d'origine

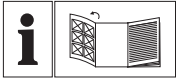
NL

ELEKTRISCHE SPIJKERAUTOMAAT

Bedienings- en veiligheidsinstructies
Vertaling van de originele gebruiksaanwijzing

new





DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

FR CH

Avant de lire le mode d'emploi, ouvrez la page contenant les illustrations et familiarisez-vous ensuite avec toutes les fonctions de l'appareil.

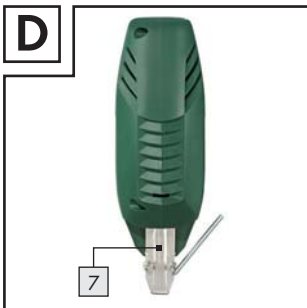
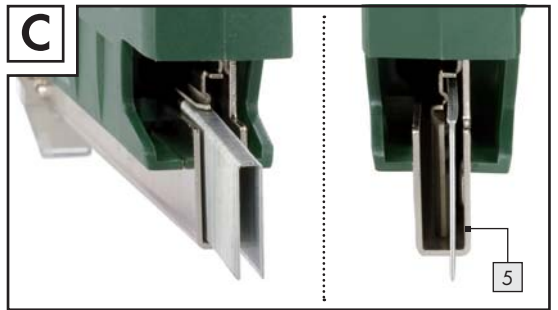
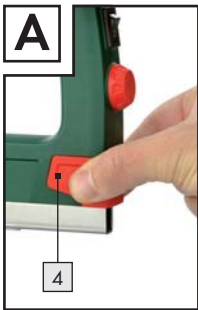
IT CH

Prima di leggere aprire la pagina con le immagini e prendere confidenza con le diverse funzioni dell'apparecchio.

NL

Vouw vóór het lezen de pagina met de afbeeldingen open en maak u vertrouwd met alle functies van het apparaat.

DE/AT/CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	5
FR/CH	Instructions d'utilisation et consignes de sécurité	Page	13
IT/CH	Indicazioni per l'uso e per la sicurezza	Pagina	21
NL	Bedienings- en veiligheidsinstructies	Pagina	29



Einleitung

Bestimmungsgemäßer Gebrauch.....	Seite 6
Teilebeschreibung	Seite 6
Lieferumfang.....	Seite 6
Technische Daten	Seite 7

Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge

1. Arbeitsplatz-Sicherheit.....	Seite 7
2. Elektrische Sicherheit.....	Seite 8
3. Sicherheit von Personen	Seite 8
4. Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs	Seite 9
Gerätespezifische Sicherheitshinweise für Elektrotacker	Seite 9












Vor der Inbetriebnahme

Magazin bestücken	Seite 10
Schlagkraft einstellen	Seite 10

Inbetriebnahme


Ein- und ausschalten.....	Seite 10
Heften / Nageln	Seite 10
Fehler beheben	Seite 10

Wartung und Reinigung Seite 11**Service** Seite 11**Garantie** Seite 11**Entsorgung** Seite 12**Konformitätserklärung / Hersteller** Seite 12

In dieser Bedienungsanleitung / am Gerät werden folgende Piktogramme verwendet:			
	Bedienungsanleitung lesen!		Tragen Sie einen Gehörschutz, eine Atem-/ Staubschutzmaske, Schutzhandschuhe und eine Schutzbrille.
	Warn- und Sicherheitshinweise beachten!		Kinder vom Elektrowerkzeug fernhalten!
	Vorsicht vor elektrischem Schlag! Lebensgefahr!		Nur zur Verwendung in Innenräumen!
	Explosionsgefahr!		Lebensgefahr durch elektrischen Schlag bei beschädigtem Netzkabel oder -stecker!
	Schutzklasse II		Entsorgen Sie Verpackung und Gerät umweltgerecht!
	Volt (Wechselspannung)		

Elektrotacker PET 25

● Einleitung

 Machen Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme mit den Funktionen des Gerätes vertraut und informieren Sie sich über den richtigen Umgang mit Elektrowerkzeugen. Lesen Sie hierzu die nachfolgende Bedienungsanleitung. Bewahren Sie diese Anleitung gut auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Gerätes an Dritte ebenfalls aus.

● Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Der Elektrotacker ist für den privaten Gebrauch zum Heften von Pappe, Isoliermaterial, Leder, Stoff (Textil- bzw. Naturfaser) und vergleichbaren Materialien auf Hartholz, Weichholz, Spanplatten oder spertholzähnlichem Material geeignet. Der Gebrauch ist nur in trockenen Räumen zugelassen. Jede andere Verwendung oder Veränderung der Maschine gilt als nicht bestimmungsgemäß und birgt erhebliche Unfallgefahren. Für aus bestimmungswidriger Verwendung entstandene Schäden übernimmt der Hersteller keine Haftung. Nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt.

mungswidriger Verwendung entstandene Schäden übernimmt der Hersteller keine Haftung. Nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt.


● Teilebeschreibung

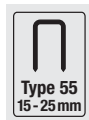
- 1 Auslöser
- 2 EIN-/ AUS-Schalter
- 3 Schlagkraftregler
- 4 Magazinschieber
- 5 Magazin
- 6 Füllstandanzeige
- 7 Stirnplatte

● Lieferumfang

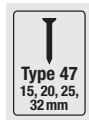
- 1 x Elektrotacker PET 25
- 300 x Klammer 25 mm
- 200 x Klammer 15 mm
- 300 x Nagel 32 mm
- 200 x Nagel 25 mm
- 1 x Innensechskantschlüssel
- 1 x Bedienungsanleitung

● Technische Daten

Typ:	PET 25
Nennspannung:	230V ~ 50 Hz
Arbeitsgänge:	30 / min
Kurzzeitbetrieb (KB):	max. 15 min
Schutzklasse:	II / 



Klammerbreite: 6 mm
Klammerlänge: 15 - 25 mm



Nagellänge: 15, 20, 25, 32 mm

Geräusch- und Vibrationsinformationen:

Messwert für Geräusch ermittelt entsprechend EN 50144. Der A-bewertete Geräuschpegel des Elektrowerkzeugs beträgt typischerweise:

Schalldruckpegel: 83,1 dB(A)

Schalleistungspegel: 91,3 dB(A)

Unsicherheit K: 2,5 dB



Gehörschutz tragen!

Schwingungsgesamtwerte ermittelt entsprechend EN 50144:

Schwingungsemissionswert $a_h = 5,615 \text{ m/s}^2$,

Unsicherheit $K < 1,5 \text{ m/s}^2$.

! WARNUNG! Der in diesen Anweisungen angegebene Schwingungspegel ist entsprechend einem in EN 50144 genormten Messverfahren gemessen worden und kann für den Gerätevergleich verwendet werden. Der Schwingungspegel wird sich entsprechend dem Einsatz des Elektrowerkzeugs verändern und kann in manchen Fällen über dem in diesen Anweisungen angegebenen Wert liegen. Die Schwingungsbelastung könnte unterschätzt werden, wenn das Elektrowerkzeug regelmäßig in solcher Weise verwendet wird.

Hinweis: Für eine genaue Abschätzung der Schwingungsbelastung während eines bestimmten Arbeitszeitraumes sollten auch die Zeiten berücksichtigt werden, in denen das Gerät abgeschaltet ist oder zwar läuft, aber nicht tatsächlich im Einsatz ist. Dies kann die Schwingungsbelastung über den gesamten Arbeitszeitraum deutlich reduzieren.





Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge

! WARNUNG! Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und / oder schwere Verletzungen verursachen.

BEWAHREN SIE ALLE SICHERHEITSHINWEISE UND ANWEISUNGEN FÜR DIE ZUKUNFT AUF. DER IN DEN SICHERHEITSHINWEISEN VERWENDETE BEGRIFF „ELEKTROWERKZEUG“ BEZIEHT SICH AUF NETZBETRIEBENE ELEKTROWERKZEUGE (MIT NETZKABEL) UND AUF AKKUBETRIEBENE ELEKTROWERKZEUGE (OHNE NETZKABEL).


1. Arbeitsplatz-Sicherheit

- Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.** Unordnung und unbeluchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
-  **Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
-  **Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern.** Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.


2. Elektrische Sicherheit



Vermeiden Sie Lebensgefahr durch elektrischen Schlag:

- a) **Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeuges muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen.** Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.
- b) **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen, wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.** Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- c) **Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern.** Das Eindringen von Wasser in ein Elektrogerät erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- d)  **Zweckentfremden Sie das Kabel nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie das Kabel fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Geräteteilen.** Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
- e) **Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungskabel, die auch für den Außenbereich zugelassen sind.** Die Anwendung eines für den Außenbereich geeigneten Verlängerungskabels verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.
- f) **Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeuges in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter.** Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.

3. Sicherheit von Personen

- a) **Seien Sie stets aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeuges kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- b)  **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.** Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeuges, verringert das Risiko von Verletzungen.
- c) **Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung anschließen, es aufnehmen oder tragen.** Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeuges den Finger am Schalter haben oder das Gerät bereits eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
- d) **Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.** Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Geräteteil befindet, kann zu Verletzungen führen.
- e) **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.** Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- f) **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe fern von sich bewegenden Teilen.** Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.

- g) **Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, vergewissern Sie sich, dass diese angeschlossen sind und richtig verwendet werden.** Die Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.

4. Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs



- a) **Überlasten Sie das Gerät nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug.** Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
- b) **Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- c) **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Zubehörteile wechseln oder das Gerät weglegen.** Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeuges.
- d) **Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie Personen das Gerät nicht benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.** Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
- e) **Pflegen Sie Elektrowerkzeuge mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeuges beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Gerätes reparieren.** Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.
- f) **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Sorgfältig gepflegte Schneid-



werkzeuge mit scharfen Schneidkanten verkleben sich weniger und sind leichter zu führen.

- g) **Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit.** Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.



Gerätespezifische Sicherheitshinweise für Elektrotacker

-  **VERLETZUNGSGEFAHR!** Richten Sie das Gerät niemals auf sich selbst oder auf andere Menschen oder Tiere. Achten Sie darauf, dass sich keine Personen oder Tiere auf der anderen Seite des Werkstücks befinden.
-  **Schützen Sie Ihre Augen!** Tragen Sie eine Schutzbrille. Dies gilt ebenso für die Person, die beim Betrieb Stütz- und Haltearbeiten verrichtet.
- Bestücken Sie das Magazin nur bei ausgeschaltetem Gerät! Stellen Sie den EIN-/AUS-Schalter auf die Position „0“ und ziehen Sie den Netzstecker!
- Verwenden Sie das Gerät nicht zum Befestigen von elektrischen Leitungen.
- Sichern Sie das Werkstück. Ein mit Spannvorrichtungen oder Schraubstock festgehaltenes Werkstück ist sicherer gehalten als mit Ihrer Hand.
- Führen Sie das Kabel immer nach hinten vom Gerät weg.
- **VERLETZUNGSGEFAHR!** Verwenden Sie das Gerät nur mit den dafür vorgesehenen Klammern und Nägeln. Achten Sie darauf, dass die Klammern oder Nägel nicht aus dem Werkstück herausragen oder das Werkstück durchdringen.
- Kurzzeitbetrieb: Lassen Sie das Gerät nach 15 Minuten Dauerbetrieb abkühlen.








- **VERLETZUNGSGEFAHR!** Halten Sie Finger oder andere Körperteile von der Stirnplatte  fern.
- Schießen Sie Klammern oder Nägel nie durch die Luft. Aus kurzer Distanz geschossene Klammern oder Nägel können zu schweren Verletzungen führen.
- Fügen Sie mit dem Gerät ausschließlich weiche Werkstoffe wie Holz oder Gewebe zusammen. Andernfalls kann das Gerät beschädigt werden.
- ⚠ **VORSICHT!** Schließen Sie das Gerät nur ausgeschaltet an den Netzstrom an! Stellen Sie den EIN-/AUS-Schalter  auf die Position „0“.

⚠ WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

Schalten Sie das Gerät nur unmittelbar vor dem Arbeitsbeginn ein. Wenn Sie das Gerät nicht verwenden, schalten Sie dieses aus, um ein unbeabsichtigtes Auslösen zu verhindern.





● Vor der Inbetriebnahme

● Magazin bestücken

- Drücken Sie den Magazinschieber  zusammen (siehe Abb. A).
- Ziehen Sie den Magazinschieber  aus dem Magazin  des Geräts (siehe Abb. B).
- Befüllen Sie das Magazin  mit Klammern oder Nägeln (siehe Abb. C).
Hinweis Nägel befüllen: Verwenden Sie zum Befüllen mit Nägeln den rechten Schacht, wie im Detailbild in Abb. C ersichtlich. Achten Sie darauf, dass sich der Nagelkopf stets oben befindet.
HINWEIS: Beachten Sie beim Befüllen die maximale Füllmenge von ca. 85 Klammern oder ca. 75 Nägel.
- Schieben Sie nach dem Befüllen den Magazinschieber  bis zum Anschlag in das Magazin  bis dieser spürbar und hörbar einrastet.
HINWEIS: Mit der Füllstandanzeige  können Sie erkennen, ob das Magazin noch Klammern enthält.



● Schlagkraft einstellen

HINWEIS: Wählen Sie die geringste Schlagkraft aus, die Sie zum Heften benötigen. Beachten Sie dabei die Länge der verwendeten Klammern oder Nägel, sowie die Festigkeit des zu verarbeitenden Materials.




- Drehen Sie den Schlagkraftregler  in Richtung  gegen den Uhrzeigersinn, um die Schlagkraft zu erhöhen.
- Drehen Sie den Schlagkraftregler  in Richtung  im Uhrzeigersinn, um die Schlagkraft zu verringern.

● Inbetriebnahme

● Ein- und ausschalten

- Stellen Sie den EIN-/AUS-Schalter  auf die Position „I“, um das Gerät einzuschalten.
- Stellen Sie den EIN-/AUS-Schalter  auf die Position „0“, um das Gerät auszuschalten.

● Heften / Nageln



- Schalten Sie das Gerät ein, indem Sie den EIN-/AUS-Schalter  auf die Position „I“ stellen.
 - Drücken Sie das Gerät mit der Stirnplatte  an die Stelle des Materials, die Sie heften / nageln möchten.
 - Drücken Sie den Auslöser .
- HINWEIS:** Die eingebaute Schussicherung in der Stirnplatte verhindert eine unbeabsichtigte Auslösung.

● Fehler beheben

Ursache:

Eine Klammer oder ein Nagel blockiert das Gerät.

Lösung:

- Öffnen Sie den Magazinschieber . Sie lösen dadurch die Vorspannung. Lösen Sie mit dem Innensechskantschlüssel (Abb. D) die Schrauben an der Stirnplatte .

- Entfernen Sie die Klammer oder den Nagel.

● Wartung und Reinigung

⚠️ WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

Ziehen Sie vor allen Reinigungs- und Wartungsarbeiten den Netzstecker aus der Steckdose.

Der Elektrotacker ist wartungsfrei.

- Das Gerät muss stets sauber, trocken und frei von Öl oder Schmierfetten sein.
- Reinigen Sie das Gerät direkt nach Abschluss der Arbeit.
- Es dürfen keine Flüssigkeiten in das Innere des Gerätes gelangen.
- Verwenden Sie zum Reinigen des Gehäuses ein Tuch. Verwenden Sie niemals Benzin, Lösungsmittel oder Reiniger, die Kunststoff angreifen.

● Service

- **⚠️ WARNUNG! Lassen Sie Ihr Gerät nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Originalersatzteilen reparieren.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Gerätes erhalten bleibt.
- **⚠️ WARNUNG! Lassen Sie den Austausch des Steckers oder der Anschlussleitung immer vom Hersteller des Elektrowerkzeugs oder seinem Kundendienst ausführen.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Gerätes erhalten bleibt.

● Garantie

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Das Gerät wurde sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Bitte bewahren Sie den Kassenbon als Nachweis für den Kauf auf. Bitte setzen Sie sich im Garantiefall mit Ihrer Servicestelle telefonisch in Verbindung. Nur so kann eine kostenlose

Einsendung Ihrer Ware gewährleistet werden.

Die Garantieleistung gilt nur für Material- oder Fabrikationsfehler, nicht aber für Transportschäden, Verschleißteile oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z.B. Schalter oder Akkus. Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt.

Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie. Ihre gesetzlichen Rechte werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt.

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden, spätestens aber zwei Tage nach Kaufdatum. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

DE

Schraven

Service- und Dienstleistungs GmbH

Tel.: +49 (0) 180 5 008107

(14 Ct/Min. aus dem dt. Festnetz ggf. abweichende Preise aus den Mobilfunknetzen)

Fax: +49 (0) 2832 3532

e-mail: support.de@kompernass.com

AT

Kompernaß Service Österreich

Tel.: 0820 899 913 (0,20 EUR/Min.)

e-mail: support.at@kompernass.com

CH

Kompernaß Service Switzerland

Tel.: 0848 000 525 (max. 0,0807

CHF/Min.)

e-mail: support.ch@kompernass.com

● Entsorgung



Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Werfen Sie Elektrowerkzeuge nicht in den Hausmüll!

Gemäß Europäischer Richtlinie 2002/96/EC müssen verbrauchte Elektrowerkzeuge getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Gerätes erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

● Konformitätserklärung / Hersteller CE

Wir, Kompernaß GmbH, Dokumentenverantwortlicher: Herr Dennis Dohm, Burgstr. 21, D-44867 Bochum, Deutschland, erklären hiermit dass dieses Produkt mit den folgenden Normen, normativen Dokumenten und EG-Richtlinien übereinstimmt:

**Maschinenrichtlinie
(2006 / 42 / EC)**

**EG-Niederspannungsrichtlinie
(2006 / 95 / EC)**

**Elektromagnetische Verträglichkeit
(2004 / 108 / EC)**

Typ / Gerätebezeichnung:
Elektrotacker PET 25

Angewandte harmonisierte Normen

EN 50144-1/A2:2003
EN 50144-2-16:2003
EN 55014-1:2006
EN 55014-2/A1:2001
EN 61000-3-2:2006
EN 61000-3-11:2000

**Herstellungsjahr: 02-2010
Seriennummer: IAN 46175**

Bochum, 28.02.2010

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Kompernaß'.

Hans Kompernaß
- Geschäftsführer -

Technische Änderungen im Sinne der Weiterentwicklung sind vorbehalten.

Introduction

Utilisation conforme à l'usage prévu	Page 14
Description des pièces et éléments	Page 14
Fourniture	Page 14
Données techniques	Page 15

Instructions de sécurité générales pour les outils électriques

1. Sécurité du poste de travail	Page 15
2. Sécurité électrique	Page 16
3. Sécurité personnelle	Page 16
4. Manipulation prudente et usage d'outils électriques	Page 17
Instructions de sécurité spécifiques pour les agrafeuses électriques	Page 17

Avant la mise en service

Chargement du magasin	Page 18
Réglage de l'intensité de frappe	Page 18

Mise en service

Mise en marche et coupure	Page 18
Agrafage/ clouage	Page 18
Problèmes et solutions	Page 18

Maintenance et nettoyage

Page 18

Service

Page 18

Garantie

Page 19












Mise au rebut

Page 19

Déclaration de conformité / Fabricant

Page 20

Les pictogrammes suivants sont utilisés dans ce mode d'emploi / appliqués sur l'appareil :

	Lire le mode d'emploi !		Porter des lunettes protectrices, un masque antipoussières, un casque auditif et des gants de protection.
	Respecter les avertissements et les consignes de sécurité !		Tenir les enfants à l'écart des outils électriques !
	Risque d'électrocution ! Danger de mort !		N'utiliser qu'à l'intérieur !
	Risque d'explosion !		Danger de mort par électrocution en cas de cordon secteur ou de prise endommagé(e) !
	Classe de protection II		Mettez l'emballage et l'appareil au rebut dans le respect de l'environnement.
	Volt (Tension alternative)		

Agrafeuse électrique PET 25

● Introduction



Avant la première mise en service, familiarisez-vous avec les fonctions de l'appareil et informez-vous sur la manipulation correcte des outils électriques. Lisez pour cela le mode d'emploi ci-après. Conservez soigneusement le présent mode d'emploi. Si vous donnez l'appareil à des tiers, remettez leur également l'ensemble des documents correspondants.

● Utilisation conforme à l'usage prévu

L'agrafeuse électrique est conçue pour un usage privé, pour agraffer, sur les bois durs, tendres, les panneaux de particules ou les contre-plaqués, des cartons, matériaux isolants, cuirs, étoffes (fibres textiles ou naturelles) et autres matériaux comparables. L'utilisation n'est autorisée que dans des locaux secs. Toute utilisation autre ou modification de la machine est considérée comme non conforme à l'usage prévu et implique des risques d'accident importants. Le

fabricant n'assume aucune garantie ni responsabilité pour les dommages résultant d'une utilisation non conforme à l'usage prévu. Non conçu pour un usage commercial, industriel ou professionnel.


● Description des pièces et éléments

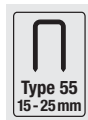
- 1 Gâchette
- 2 Commutateur MARCHE / ARRET
- 3 Variateur de l'intensité de frappe
- 4 Chargeur
- 5 Magasin
- 6 Affichage de remplissage
- 7 Nez

● Fourniture

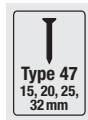
- 1 x agrafeuse électrique PET 25
- 300 x agrafes 25 mm
- 200 x agrafes 15 mm
- 300 x clous 32 mm
- 200 x clous 25 mm
- 1 x clé à six pans creux
- 1 x mode d'emploi

● Données techniques

Type :	PET 25
Tension nominale :	230V ~ 50Hz
Fréquence de frappe :	30 / mn.
Fonctionnement à court terme :	max. 15 mn.
Classe de protection :	II / 



Largeur des agrafes : 6 mm
Longueur des agrafes : 15-25 mm



Longueur des clous : 15, 20, 25, 32 mm

Bruit et vibrations :

Valeur de mesure du bruit déterminée conf. à la norme EN 50144. Le niveau de bruit A pondéré typique de l'outil électrique est de :

Niveau de pression acoustique : 83,1 dB(A)

Niveau de puissance acoustique : 91,3 dB(A)

Incertitude K : 2,5 dB



Porter un casque auditif !

Valeurs totales des vibrations relevées conformément à EN 50144 :

Valeur d'émission vibratoire $a_h = 5,615 \text{ m/s}^2$
incertitude K = 1,5 m/s^2 .

⚠ AVERTISSEMENT ! Le niveau de vibrations indiqué dans ces instructions a été mesuré conformément aux méthodes de mesure décrites dans la norme EN 50144 et peut être utilisé pour la comparaison d'outils. Le niveau des vibrations varie en fonction de l'usage de l'outil électrique et peut, dans certains cas, excéder les valeurs indiquées dans ces instructions. La charge due aux vibrations pourrait être sous-estimée si l'outil électrique est utilisé régulièrement de cette manière.

Remarque : Afin d'obtenir une estimation précise de la sollicitation vibratoire pendant un certain temps de travail, il faut aussi tenir compte des périodes pendant lesquelles l'appareil est éteint ou allumé, mais n'est pas effectivement utilisé. Ceci peut réduire considérablement la sollicitation vibratoire pendant toute la durée du travail.



Instructions de sécurité générales pour les outils électriques


⚠ AVERTISSEMENT ! Lire toutes les consignes de sécurité et instructions !


Tout manquement aux consignes de sécurité et instructions peut causer une électrocution, un incendie et de graves blessures.

CONSERVER TOUTES LES CONSIGNES DE SÉCURITÉ ET INSTRUCTION POUR POUVOIR VOUS Y REPORTER ULTÉRIEUREMENT ! LE TERME «OUTIL ELECTRIQUE» UTILISE DANS LES CONSIGNES DE SECURITE SE REFERE AUX OUTILS ELECTRIQUES QUI FONCTIONNENT SUR SECTEUR (AVEC CORDON SECTEUR) ET AUX OUTILS ELECTRIQUES QUI FONCTIONNENT SUR PILES (SANS CORDON SECTEUR).

1. Sécurité du poste de travail

a) **Veillez à ce que votre zone de travail soit propre et bien éclairée.** Le désordre et un éclairage insuffisant peuvent être à l'origine d'accidents.


b)  **Ne pas utiliser l'appareil dans une atmosphère explosive contenant des liquides, des gaz ou des poussières inflammables.** Les étincelles produites par les outils électriques peuvent faire exploser la poussière ou les gaz.

c)  **Tenir les enfants et les autres personnes à l'écart lors de l'utilisation de cet outil électrique.** Toute distraction peut vous faire perdre le contrôle de l'appareil.


2. Sécurité électrique



Prévention de risques mortels par électrocution :

- a) **La fiche de branchement secteur de l'appareil doit s'enficher aisément dans la prise de courant. La fiche ne doit jamais être modifiée. Ne pas utiliser d'adaptateur avec des appareils reliés à la terre.** Une fiche intacte et une prise de courant adéquate permettent de réduire les risques d'électrocution.
- b) **Éviter tout contact physique avec les surfaces reliées à la terre, par ex. conduites, chauffages, fours et réfrigérateurs.** Risque élevé d'électrocution lorsque vous êtes relié à la terre.
- c) **Ne pas exposer cet appareil à la pluie, ni à l'humidité.** L'infiltration d'eau dans un appareil électrique augmente les risques d'électrocution.
- d)  **Ne jamais utiliser le câble de manière non conforme, pour porter l'appareil ou le suspendre, voire pour débrancher la fiche secteur de la prise de courant. Tenir le câble à l'écart de toute source de chaleur, d'arêtes coupantes ou de parties mobiles de l'appareil.** Un câble tordu ou enchevêtré augmente les risques d'électrocution.
- e) **Lorsque vous utilisez un outil électrique en plein air, uniquement utiliser un câble de rallonge homologué pour l'usage à l'extérieur.** L'utilisation d'un câble de rallonge homologué pour l'usage en plein-air réduit les risques d'électrocution.
- f) **Si l'utilisation de l'outil électrique dans une ambiance humide est incontournable, il faut utiliser un disjoncteur différentiel.** L'usage d'un disjoncteur différentiel réduit les risques de décharge électrique.

3. Sécurité personnelle

- a) **Soyez toujours attentif et vigilant quelle que soit la tâche exécutée et procédez toujours avec prudence lors du travail avec un outil électrique. Ne pas utiliser l'appareil si vous n'êtes pas concentré ou fatigué ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments.** Le moindre instant de distraction lors de l'usage de l'appareil peut causer de sérieuses blessures.
- b)  **Portez une tenue de protection personnelle et toujours des lunettes de protection.**



Le port d'équipement personnel de protection tel que masque antipoussières, chaussures de sécurité antidérapantes, casque ou protection auditive, selon le type et l'utilisation de l'appareil électrique, diminue les risques de blessures.
- c) **Éviter toute mise en marche involontaire. Vérifier que l'outil électrique est éteint avant de le raccorder à l'alimentation électrique, le déplacer ou le transporter.** Lors du transport de l'appareil, si le doigt est sur l'interrupteur MARCHE/ARRÊT ou si l'appareil est allumé, vous risquez de provoquer des accidents.
- d) **Avant de mettre en marche l'appareil, il faut retirer les outils de réglage ou les clés à vis.** Un outil ou une clé pris dans un élément en rotation peut provoquer des blessures.
- e) **Ne pas se précipiter. Éviter toute position anormale. Veiller à avoir des appuis fermes et à contrôler votre équilibre à tout moment.** Ceci vous permet de mieux contrôler l'appareil, surtout en cas de situations inattendues.
- f) **Porter des vêtements adéquats. Ne pas porter de vêtements ou bijoux amples. Tenir les cheveux, vêtements et gants à l'écart des pièces mobiles.** Les cheveux longs dénoués, les bijoux et vêtements amples peuvent être happés par les parties mobiles.
- g) **Si les dispositifs d'aspiration et de récupération des poussières sont montés, il faut veiller à ce qu'ils soient correctement raccordés et utilisés.** L'utilisation de ces dispositifs réduit les dangers causés par les poussières.

4. Manipulation prudente et usage d'outils électriques

- a) **Nepas surcharger l'appareil. Utiliser l'outil électrique adéquat pour réaliser votre travail.** L'outil adéquat vous permet de mieux travailler et en toute sécurité dans la plage de puissance prescrite.
- b) **Ne pas utiliser un outil électrique si son interrupteur est défectueux.** Un outil électrique dont l'allumage et l'extinction ne fonctionnent plus correctement est dangereux et doit être réparé.
- c) **Débrancher la fiche électrique de la prise de courant, avant d'ajuster l'outil, de changer des accessoires ou de ranger l'appareil.** Cette mesure de précaution empêche toute remise en marche involontaire de l'appareil.
- d) **Ranger les outils électriques inutilisés hors de portée des enfants. Ne jamais laisser des personnes sans expérience ou qui n'ont pas lu ces instructions utiliser l'appareil.** Les outils électriques sont dangereux dans les mains de personnes sans expérience.
- e) **Entretien l'appareil avec soin. Contrôler si les parties mobiles fonctionnent irréprochablement et ne coincent pas, si des pièces sont cassées ou endommagées, ainsi que le bon fonctionnement de l'appareil. Faire réparer les pièces endommagées avant de réutiliser l'appareil.** Les outils électriques mal entretenus sont à l'origine de nombreux accidents.
- f) **Toujours conserver les outils de coupe tranchants et propres.** Un outil de coupe tranchant et bien entretenu se coince moins et est plus facile à guider.
- g) **Utiliser l'outil électrique, les accessoires, les outils d'usinage, etc. conformément à ces instructions et aux spécifications de l'outil. Tenir compte des conditions de travail et de la tâche à exécuter.** L'usage d'outils électriques dans un but différent de celui prescrit peut être à l'origine de situations dangereuses.



Instructions de sécurité spécifiques pour les agrafeuses électriques

-  **RISQUE DE BLESSURES !** Ne dirigez jamais l'appareil vers vous-même ni vers d'autres personnes ou animaux. Veillez à ce qu'il n'y ait ni personnes ni animaux de l'autre côté de la pièce à usiner.
-  **Protégez vos yeux !** Portez des lunettes de protection. Ceci est également valable pour la personne aidant à tenir la pièce pendant le fonctionnement de l'appareil.
- Ne chargez le magasin que l'appareil éteint ! Mettez le commutateur MARCHE/ARRET en position « 0 » et débranchez la prise !
- N'utilisez pas l'appareil pour fixer des lignes électriques.
- Bloquez la pièce à usiner. Une pièce tenue par des dispositifs de serrage ou un étau est maintenue de manière plus sûre qu'à la main.
- Faites toujours passer le cordon par derrière en l'éloignant de l'appareil.
- **RISQUE DE BLESSURES !** N'utilisez l'appareil qu'avec les agrafes et clous prévus à cet effet. Veillez à ce que les agrafes et clous ne dépassent pas de la pièce ou ne la traversent pas.
- Fonctionnement à court terme : Après 15 minutes d'utilisation continue, laissez refroidir l'appareil.
- **RISQUE DE BLESSURES !** Tenez vos doigts ou autres parties du corps éloignées du nez .
- Ne tirez pas d'agrafes ni de clous en l'air. Les agrafes ou clous tirés à courte distance peuvent entraîner des blessures graves.
- N'assemblez à l'aide de l'appareil que des matériaux tendres tels que bois ou tissus. Risque d'endommagement de l'appareil dans le cas contraire.
- ⚠ **ATTENTION !** Ne branchez l'appareil que coupé ! Mettez le commutateur MARCHE/ARRET  en position « 0 ».
- ⚠ **AVERTISSEMENT ! RISQUE DE BLESSURES !** Ne mettez l'appareil en marche qu'immédiatement avant de commencer le travail. Si vous n'utilisez pas l'appareil, coupez-le pour éviter un déclenchement involontaire.

● Avant la mise en service

● Chargement du magasin

- Pressez le chargeur [4] (voir ill. A).
- Tirez le chargeur [4] hors du magasin [5] de l'appareil (voir ill. B).
- Remplissez le magasin [5] d'agrafes ou de clous (voir ill. C).

Avis pour le remplissage avec des clous :

Pour le remplissage avec des clous, utilisez le casier de droite, comme le montre le détail de l'ill. C. Veillez à ce que la tête des clous se trouve toujours en haut.

AVIS : Respectez lors du remplissage la quantité maximale d'environ 85 agrafes ou 75 clous.



- Le remplissage terminé, repoussez le chargeur [4] dans le magasin [5] jusqu'à la butée, jusqu'à ce que vous le sentiez et l'entendiez s'encliqueter.

AVIS : L'affichage de remplissage [6] vous permet de voir s'il y a encore des agrafes dans le magasin.

● Réglage de l'intensité de frappe

AVIS : Choisissez toujours l'intensité de frappe minimum nécessaire pour le travail.

Ce faisant, tenez compte de la longueur des agrafes ou clous utilisés, ainsi que de la solidité du matériau à travailler.

- Tournez le variateur de l'intensité de frappe [3] en sens antihoraire  pour augmenter l'intensité de frappe.
- Tournez le variateur de l'intensité de frappe [3] en sens horaire  pour diminuer l'intensité de frappe.

● Mise en service

● Mise en marche et coupure

- Pour mettre l'appareil en marche, mettez le commutateur MARCHE/ARRET [2] en position « I ».
- Pour éteindre l'appareil, mettez le commutateur MARCHE/ARRET [2] en position « 0 ».

● Agrafage / clouage

- Mettez l'appareil en marche en mettant le commutateur MARCHE/ARRET [2] en position « I ».
- Appuyez le nez [7] de l'appareil contre l'endroit du matériau que vous désirez agraffer / clouer.
- Appuyez sur la gâchette [1].

AVIS : Le dispositif de sécurité intégré dans le nez empêche un déclenchement involontaire.

● Problèmes et solutions

Cause :

Une agrafe ou un clou bloque l'appareil.

Solution :

- Ouvrez le chargeur [4]. Ceci permet de desserrer la pré-tension. A l'aide de la clé à six pans creux (ill. D), desserrez les vis du nez [7].
- Retirez l'agrafe ou le clou.

● Maintenance et nettoyage

▲ AVERTISSEMENT ! RISQUE DE BLESSURES ! Avant tous travaux de nettoyage et de maintenance, débranchez la prise.

L'agrafeuse électrique ne nécessite pas de maintenance.

- L'appareil doit toujours être propre, sec, et exempt d'huiles et de graisses de lubrification.
- Nettoyez l'appareil immédiatement après avoir terminé le travail.
- Veillez à ce qu'aucuns liquides ne pénètrent à l'intérieur de l'appareil.
- Pour le nettoyage du boîtier, utilisez un chiffon. N'utilisez jamais d'essence, de solvants ou de produits nettoyants pouvant attaquer le plastique.

● Service

- **▲ AVERTISSEMENT !** Confier la réparation de vos appareils au S.A.V. ou à

un électricien qualifié et exiger l'utilisation exclusive de pièces de rechange d'origine. Ceci permet d'assurer la sécurité de fonctionnement de l'appareil.

- **⚠ AVERTISSEMENT !** Afin d'éviter tout danger, toujours confier le remplacement de la fiche ou du cordon secteur au fabricant de l'appareil ou à son S.A.V. Ceci permet d'assurer la sécurité de fonctionnement de l'appareil.

● Garantie

Cet appareil bénéficie de 3 ans de garantie à compter de la date d'achat. L'appareil a été fabriqué avec soin et consciencieusement contrôlé avant sa distribution. Veuillez conserver le ticket de caisse en guise de preuve d'achat. Si la garantie devait s'appliquer, contactez par téléphone votre interlocuteur du service après-vente. Cette condition doit être respectée pour assurer l'expédition gratuite de votre marchandise.

La prestation de garantie s'applique uniquement pour les erreurs de matériaux et de fabrication, pas pour les dommages de transport, les pièces d'usage ou les dommages subis par les pièces fragiles, comme par ex. les interrupteurs ou les batteries. Le produit est exclusivement destiné à un usage privé et non commercial.

La garantie est annulée en cas de manipulation incorrecte et inappropriée, d'utilisation brutale et en cas d'intervention qui n'aurait pas été réalisée par notre centre de service après-vente agréé. Cette garantie ne constitue pas une restriction de vos droits légaux.

La durée de la garantie n'est pas prolongée par la garantie du fabricant. Ceci vaut également pour les pièces remplacées et réparées. Tous dommages et défauts présents dès l'achat doivent être notifiés dès que le produit est déballé, et au plus tard deux jours après la date d'achat. Toutes réparations sur-

venant après la période sous garantie ne seront pas prises en charge.

FR

Kompernass Service France

Tel.: 0800 808 825

e-mail: support.fr@kompernass.com

CH

Kompernaß Service Switzerland

Tel.: 0848 000 525

(max. 0,0807 CHF/Min.)

e-mail: support.ch@kompernass.com

● Mise au rebut



L'emballage se compose exclusivement de matières recyclables qui peuvent être mises au rebut dans les déchetteries locales.



Ne pas jeter les appareils électriques dans les ordures ménagères !

Conformément à la directive européenne 2002/96/EC relative aux appareils électriques et électroniques usés, et à son application dans les législations nationales, les outils électriques usés doivent être collectés séparément et faire l'objet d'un recyclage écophile.

Renseignez-vous auprès de votre mairie ou de l'administration municipale concernant les possibilités de mise au rebut des appareils usés.

● **Déclaration de conformité /
Fabricant CE**

Nous soussignés, Kompernaß GmbH, responsable du document : Monsieur Dennis Dohm, Burgstr. 21, D-44867 Bochum, Allemagne, déclarons par la présente que ce produit est en conformité avec les normes, documents normatifs et référentiels, et directives CE suivants :

**Directive Machines
(2004 / 42 / EC)**

**Directive CE Basse tension
(2006 / 95 / EC)**

**Compatibilité électromagnétique
(2004 / 108 / EC)**

Type / Désignation de l'appareil :
Agrafeuse électrique PET 25

Normes harmonisées appliquées

EN 50144-1/A2:2003

EN 50144-2-16:2003

EN 55014-1:2006

EN 55014-2/A1:2001

EN 61000-3-2:2006

EN 61000-3-11:2000

Date of manufacture (DOM): 02-2010

Numéro de série : IAN 46175

Bochum, 28.02.2010



Hans Kompernaß

- Gérant -

Tous droits de modifications techniques à fins d'amélioration réservés.

Introduzione

Utilizzo secondo la destinazione d'uso.....	Pagina 22
Descrizione dei componenti.....	Pagina 22
Ambito di fornitura.....	Pagina 22
Dati tecnici.....	Pagina 23

Istruzioni di sicurezza generali per utensili elettrici

1. Sicurezza dell'area di lavoro.....	Pagina 23
2. Sicurezza elettrica.....	Pagina 24
3. Sicurezza delle persone.....	Pagina 24
4. Utilizzo attento di dispositivi elettrici.....	Pagina 25
Indicazioni di sicurezza specifiche per pistole sparapunti elettriche.....	Pagina 25

Prima dell'avvio

Riempimento del magazzino.....	Pagina 26
Regolazione della forza dei colpi.....	Pagina 26

Avvio

Accensione e spegnimento.....	Pagina 26
Cucire / Inchiodare.....	Pagina 26
Rimozione degli errori.....	Pagina 26

Manutenzione e pulizia.....

Pagina 26

Assistenza.....

Pagina 27

Garanzia.....

Pagina 27












Smaltimento.....

Pagina 27

Dichiarazione di conformità / Fabbricante.....


Pagina 28

In queste istruzioni d'uso / sull'apparecchio sono riportati i seguenti pittogrammi:

	Leggere il manuale di istruzioni per l'uso!		Indossare occhiali protettivi, protezioni per l'udito, mascherina antipolvere e guanti protettivi.
	Rispettare le avvertenze e le indicazioni per la sicurezza!		Tenere lontano i bambini dall'apparecchio elettrico!
	Attenzione, rischio di scossa elettrica! Pericolo di morte!		Da utilizzare solo in ambienti interni!
	Pericolo d'esplosione!		Pericolo di morte a causa di scossa elettrica in presenza di un cavo di alimentazione o di una spina difettosi!
	Classe di protezione II		Smaltire l'imballaggio dell'apparecchio in modo ecocompatibile!
	Volt (Tensione alternata)		

Pistola sparapunti elettrica PET 25

● Introduzione

 Familiarizzarsi con le funzioni dell'apparecchio e informarsi su come maneggiare correttamente gli utensili elettrici prima di avviarli per la prima volta. A tale proposito leggere le seguenti istruzioni d'uso. Conservare le presenti istruzioni d'uso in buono stato. In caso di passaggio dell'apparecchio a terzi, consegnare anche tutta la documentazione.

● Utilizzo secondo la destinazione d'uso

La pistola sparapunti elettrica è destinata al solo uso privato per la cucitura di cartone, materiale isolante, pelle, stoffa (stoffe tessili e/o stoffe in fibre naturali) e materiali simili su legno duro, legno morbido, pannelli in truciolato e in materiale simile a pannelli in compensato. L'utilizzo deve avvenire solamente in ambienti asciutti. Ogni altro utilizzo o modifica dell'apparecchio si intende non conforme all'uso e porta con sé notevoli pericoli di incidente.

Il produttore declina ogni responsabilità per eventuali danni derivanti da un utilizzo non conforme alla destinazione d'uso. Il prodotto non è destinato all'utilizzo commerciale.


● Descrizione dei componenti

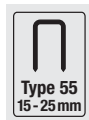
- 1 Leva di comando
- 2 Interruttore ON/OFF
- 3 Regolatore della forza dei colpi
- 4 Cursore magazzino
- 5 Magazzino
- 6 Indicatore livello di riempimento
- 7 Piastra frontale

● Ambito di fornitura

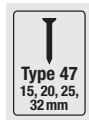
- 1 x pistola sparapunti elettrica PET 25
- 300x graffe da 25 mm
- 200x graffe da 15 mm
- 300x chiodi da 32 mm
- 200x chiodi da 25 mm
- 1 x chiave a brugola
- 1 x libretto di istruzioni d'uso

● Dati tecnici

Tipologia:	PET 25
Tensione nominale:	230V ~ 50Hz
Passate:	30 / min
Esercizio breve (KB):	max. 15 min
Classe di protezione:	II / 



Larghezza delle graffe: 6 mm
Lunghezza delle graffe: 15-25 mm



Lunghezza dei chiodi: 15, 20, 25, 32 mm

Informazioni per il rumore e le vibrazioni:

I valori di misurazione sono stati accertati in applicazione delle norme EN 50144. Il livello di pressione acustica stimato A ammonta tipicamente a:
Livello di pressione acustica: 83,1 dB(A)
Livello di intensità sonora: 91,3 dB(A)
Scostamento di K: 2,5 dB



Utilizzare un dispositivo di protezione auricolare!

Valori complessivi di oscillazioni misurati conformemente alla norma EN 50144:

Valore di emissione oscillazioni $a_h = 5,615 \text{ m/s}^2$
incertezza della misura $K = 1,5 \text{ m/s}^2$.

⚠ ATTENZIONE! Il valore relativo al livello di vibrazioni indicato nelle presenti istruzioni d'uso è stato misurato in conformità alla procedura di misurazione esplicitata nella norma EN 50144 e può essere utilizzato per il confronto tra apparecchi. Il livello di vibrazioni si modifica a seconda del tipo di utilizzo dell'apparecchio elettrico, ed in alcuni casi può essere superiore al valore indicato nelle presenti istruzioni d'uso. Il carico di vibrazione potrebbe essere sottostimato qualora l'apparecchio elettrico fosse regolarmente utilizzato in tale modo.

Nota: Per una corretta valutazione dell'affaticamento da vibrazioni durante un determinato periodo di lavorazione devono essere considerati anche i tempi in cui l'apparecchio è disinserito o è funzionante, senza però essere utilizzato. Ciò può ridurre in misura notevole l'affaticamento da vibrazioni lungo il periodo di lavorazione complessivo.




Istruzioni di sicurezza generali per utensili elettrici


⚠ ATTENZIONE! Leggere tutte le indicazioni e gli avvisi di sicurezza! Eventuali mancanze nell'osservanza delle indicazioni e degli avvisi di sicurezza possono provocare una scossa elettrica, un incendio e/o gravi lesioni.

CONSERVARE TUTTE LE INDICAZIONI E GLI AVVISI DI SICUREZZA PER EVENTUALI NECESSITÀ FUTURE! LA PAROLA „ATTREZZO ELETTRICO“ UTILIZZATA NELLE ISTRUZIONI D'USO SI RIFERISCE AGLI ATTREZZI ELETTRICI FUNZIONANTI ALL'INTERNO DI UNA RETE (CON CAVO DI RETE) E AGLI ATTREZZI ELETTRICI CHE FUNZIONANO MEDIANTE BATTERIE (SENZA CAVO DI RETE).

1. Sicurezza dell'area di lavoro

a) **Mantenere l'area di lavoro pulita e ben illuminata.** Il disordine ed aree di lavoro poco illuminate possono determinare incidenti.


b)  **Non lavorare con l'apparecchio in un'atmosfera dove si trovino liquidi infiammabili, esplosiva, gas e polveri.** Gli utensili elettrici generano scintille che possono infiammare la polvere o i gas.

c)  **Durante l'utilizzo del dispositivo elettrico tenere lontani bambini e persone estranee.**
In caso di distrazione potreste perdere il controllo dell'apparecchio.

2. Sicurezza elettrica




Evitare il pericolo di morte a seguito di scossa elettrica:

- a) **La spina di connessione dell'apparecchio deve essere adatta alla presa elettrica nella quale essa viene inserita. In nessun caso l'adattatore deve essere modificato. Non utilizzare spine con apparecchi messi a terra.** Spine non modificate e prese adatte riducono il rischio di una scossa elettrica.
- b) **Evitare il contatto del corpo con superfici messe a terra, quali ad esempio quelle di tubi, caloriferi, cucine economiche e frigoriferi.** Sussiste un elevato rischio di scossa elettrica, qualora il Vostro corpo fosse messo a terra.
- c) **Mantenere l'apparecchio lontano da pioggia o umidità.** La penetrazione di acqua in un apparecchio elettrico accresce il rischio di scossa elettrica.
- d)  **Non utilizzare il cavo in modo non conforme, cioè per tirare l'apparecchio, per appenderlo o per estrarre la spina dalla presa elettrica. Tenere il cavo lontano da calore, olio, spigoli acuti o di parti in movimento dell'apparecchio.** Cavi danneggiati o attorcigliati accrescono il rischio di scossa elettrica.
- e) **In caso di lavori all'aperto utilizzare solamente prolunghe ammesse anche per un loro utilizzo all'aperto.** L'utilizzo di una tale prolunga riduce il rischio di scossa elettrica.
- f) **Qualora non si possa evitare l'esercizio dell'elettro utensile in un ambiente umido, fare uso di un interruttore differenziale,** circostanza che riduce il rischio di una scossa elettrica.

3. Sicurezza delle persone

- a) **Fare sempre estrema attenzione a ciò che si fa e accostarsi al lavoro con il dispositivo elettrico sempre in modo**

cosciente. Non utilizzare l'apparecchio quando si è stanchi o sotto l'influsso di droghe, alcol o medicinali. Un solo attimo di disattenzione nell'utilizzo dell'apparecchio può provocare serie lesioni.

- b)  **Indossare sempre l'equipaggiamento di protezione personale e gli occhiali protettivi.**

Indossando l'equipaggiamento di protezione personale, quale una mascherina antipolvere, scarpe di sicurezza antidrucciolevoli, un casco di protezione o una protezione auricolare, a seconda del tipo e dell'utilizzo dell'apparecchiatura elettrica, riduce il rischio di lesioni.

- c) **Evitare qualsiasi avvio involontario dell'utensile. Assicurarsi che l'utensile sia disinserito prima di collegarlo alla rete di alimentazione elettrica, di sollevarlo o di trasportarlo.** Se durante il trasporto dell'apparecchio il dito dell'utilizzatore si trova sull'interruttore ON/OFF oppure l'apparecchio è inserito, possono determinarsi incidenti.
- d) **Prima di avviare l'apparecchio, rimuovere il dispositivo di regolazione o la chiave per dadi.** Un utensile o una chiave che si trovi in una parte di apparecchio in rotazione può provocare lesioni.
- e) **Mantenere una postura del corpo normale. Assicurarsi di avere un sostegno sicuro e mantenere sempre l'equilibrio.** In questo modo è possibile controllare meglio l'apparecchio, in modo particolare in caso di situazioni impreviste.
- f) **Indossare un abbigliamento appropriato. Non indossare un abbigliamento largo o bigiotteria. Mantenere capelli, abbigliamento e guanti lontano da parti in movimento.** Abbigliamento sciolto, gioielli o capelli lunghi possono essere trascinati da parti in movimento.
- g) **Quando vengono montati dispositivi di aspirazione e di cattura della polvere, assicurarsi che questi siano stati montati ed utilizzati correttamente.**

L'utilizzo di questi dispositivi riduce i pericoli provocati dalla polvere.



4. Utilizzo attento di dispositivi elettrici

- a) **Non sovraccaricare l'apparecchio. Per un determinato lavoro utilizzare sempre il dispositivo elettrico a ciò appropriato.** Con il dispositivo elettrico appropriato si lavora meglio e con maggiore sicurezza nello specifico ambito di utilizzo.
- b) **Non utilizzare dispositivi elettrici il cui interruttore sia difettoso.** Un dispositivo elettrico che non si può più accendere e spegnere rappresenta un pericolo, e deve essere riparato.
- c) **Estrarre la spina dalla presa elettrica prima di eseguire regolazioni all'apparecchio, di sostituire di accessori o di riporre l'apparecchio.** Queste misure di prudenza impediscono l'avvio involontario dell'apparecchio.
- d) **Mantenere dispositivi elettrici non utilizzati fuori dalla portata di bambini. Non fare utilizzare l'apparecchio da persone che non lo conoscano o del quale non abbiano letto le istruzioni d'uso.** I dispositivi elettrici sono pericolosi se utilizzati da persone inesperte.
- e) **Avere cura dell'apparecchio. Controllare se parti mobili dell'apparecchio funzionano perfettamente e non si bloccano, se parti di esso sono rotte o danneggiate, che la funzionalità dell'apparecchio non sia messa a rischio. Fare riparare le parti danneggiate prima di utilizzare di nuovo l'apparecchio.** Molti incidenti sono provocati dal fatto che i dispositivi elettrici non vengono sottoposti ad una corretta manutenzione.
- f) **Mantenere gli utensili di taglio affilati e puliti.** Utensili di taglio curati con attenzione e forniti di bordi taglienti si incastrano meno frequentemente e sono semplici da guidare durante il lavoro.
- g) **Utilizzare dispositivi elettrici, accessori, i dispositivi da inserire ecc, in conformità alle presenti istruzioni e nel modo descritto per questo particolare tipo di apparecchio. In questo senso,**

tenere presente le condizioni di lavoro e l'attività da eseguire. L'utilizzo di dispositivi elettrici per scopi diversi da quelli previsti può provocare situazioni di pericolo.



Indicazioni di sicurezza specifiche per pistole sparapunti elettriche

-  **PERICOLO DI LESIONE!** Non rivolgere mai l'apparecchio verso se stessi o verso altri uomini o animali. Fare attenzione a che nessuna persona o animale si trovino dall'altra parte del pezzo da lavorare.
-  **Proteggere gli occhi!** Indossare occhiali protettivi. Ciò vale anche per la persona che durante il funzionamento svolge funzioni di supporto e di bloccaggio.
- Riempire il magazzino solamente ad apparecchio spento! Impostare l'interruttore ON/OFF sulla posizione 0 e estrarre la spina!
- Non utilizzare l'apparecchio per fissare linee elettriche.
- Bloccare il pezzo da lavorare. Un pezzo da lavorare viene fissato con maggiore sicurezza con dispositivo di serraggio o morsa a vite che non con la mano dell'utilizzatore.
- Portare il cavo sempre verso la parte posteriore dell'apparecchio.
- **PERICOLO DI LESIONE!** Utilizzare l'apparecchio solamente con il tipo di graffe e di chiodi previsti per esso. Fare sempre attenzione a che graffe e chiodi non sporgano dal pezzo o penetrino in esso.
- Esercizio breve: Dopo 15 minuti di funzionamento continuo lasciare che l'apparecchio si raffreddi.
- **PERICOLO DI LESIONE!** Mantenere le dita e altri parti del corpo lontano dalla piastra frontale 7.
- Non sparare mai graffe o chiodi in aria. Graffe o chiodi sparati a breve distanza possono provocare gravi lesioni.
- Unire all'apparecchio esclusivamente materiali soffici quali legno o tessuto. In caso contrario l'apparecchio potrebbe essere danneggiato.

⚠ ATTENZIONE! Collegare l'apparecchio alla rete elettrica solamente quando è disinserito. Impostare l'interruttore ON/OFF sulla posizione 0.

⚠ ATTENZIONE! PERICOLO DI LESIONI! Inserire l'apparecchio solamente subito prima dell'inizio del lavoro. In caso di mancato utilizzo dell'apparecchio, disinserirlo per evitare un suo avvio involontario.

● Prima dell'avvio

● Riempimento del magazzino

- Premere il cursore del magazzino **4** (vedi fig. A).
- Estrarre il cursore del magazzino **4** dal magazzino **5** stesso dell'apparecchio (vedi fig. B).
- Riempire il magazzino **5** di graffe o di chiodi (vedi fig. C).

Nota relativa al riempimento di chiodi:

Per il riempimento di chiodi utilizzare il corridoio destro come mostrato nel dettaglio dalla fig. C. Fare attenzione a che la testa del chiodo si trovi sempre in alto.

NOTA: Eseguendo il riempimento rispettare la quantità massima consentita di circa 85 graffe o di circa 75 chiodi.


- Dopo avere riempito l'apparecchio spingere il cursore del magazzino **4** nel magazzino **5** stesso fino al finecorsa fino a che questo non si è ingranato in modo sensibile e udibile.


NOTA: Con l'indicatore del livello di riempimento **6** è possibile riconoscere se il magazzino contiene ancora graffe.

● Regolazione della forza dei colpi

NOTA: Scegliere la forza d'urto più bassa necessaria per la cucitura.

Facendo questo tenere conto delle graffe o dei chiodi utilizzati nonché della resistenza del materiale da lavorare.

- Ruotare il regolatore di forza dei colpi **3** in direzione  per accrescere la forza dei colpi medesima.

- Ruotare il regolatore di forza dei colpi **3** in direzione  per ridurre la forza dei colpi medesima.

● Avvio

● Accensione e spegnimento

- Per accendere l'apparecchio porre l'interruttore ON/OFF **2** in posizione I.
- Per spegnere l'apparecchio impostare l'interruttore ON/OFF **2** sulla posizione 0.

● Cucire / Inchiodare

- Per accendere l'apparecchio impostare l'interruttore ON/OFF **2** sulla posizione I.
- Premere l'apparecchio con la piastra frontale **7** sul punto del materiale che si desidera cucire / inchiodare.
- Premere la leva di comando **1**.

NOTA: Il dispositivo di sicurezza antisparo integrato nella piastra frontale impedisce un avvio involontario.

● Rimozione degli errori

Causa:

Una graffa o un chiodo bloccano l'apparecchio.

Soluzione:

- Aprire il cursore del magazzino **4**. In questo modo si allenta la precompressione. Allentare le viti sulla piastra frontale **7** con la chiave a brugola (fig. D).
- Rimuovere la graffa o il chiodo.

● Manutenzione e pulizia

⚠ ATTENZIONE! PERICOLO DI LESIONI!

Prima di eseguire qualsiasi intervento di pulizia e di riparazione staccare la spina dalla presa elettrica.

La pistola sparapunti elettrica non necessita di manutenzione.

- L'apparecchio deve essere sempre pulito, asciutto e privo di tracce di olio e di grassi di lubrificazione.
- Pulire l'apparecchio subito dopo la fine di ogni lavorazione.
- Nessun liquido deve penetrare nell'interno dell'apparecchio.
- Per la pulizia dell'alloggiamento utilizzare un panno. Non utilizzare mai benzina, solventi o detergenti aggressivi per la plastica.

● Assistenza

- **⚠ ATTENZIONE!** Fare riparare l'apparecchio dal Centro di Assistenza o da un elettricista specializzato e solo con pezzi di ricambio originali. In questo modo viene garantita la sicurezza dell'apparecchio.
- **⚠ ATTENZIONE!** Fare eseguire una sostituzione della spina o del cavo di alimentazione solamente dal produttore dell'apparecchio o dal suo Centro di Assistenza. In questo modo viene garantita la sicurezza dell'apparecchio.

● Garanzia

Questo apparecchio è garantito per tre anni a partire dalla data di acquisto. L'apparecchio è stato prodotto con cura e debitamente collaudato prima della consegna. Conservare lo scontrino come prova d'acquisto. In caso di interventi in garanzia, contattare telefonicamente il proprio centro di assistenza. Solo in questo modo è possibile garantire una spedizione gratuita della merce.

La garanzia vale solo per i difetti di materiale o fabbricazione, non per i danni da trasporto, parti soggette a usura o danni a parti fragili come ad es. interruttori o accumulatori. Il prodotto è destinato esclusivamente all'uso domestico e non a quello commerciale.

La garanzia decade in caso di impiego improprio o manomissione, uso della forza e interventi non eseguiti dalla nostra filiale di assistenza autorizzata. Questa garanzia non costituisce alcun limite ai diritti legali del consumatore.

Il periodo di garanzia non viene prolungato in caso di un intervento in garanzia. Ciò vale anche per le componenti sostituite e riparate. I danni e difetti presenti già all'acquisto devono essere comunicati immediatamente dopo il disimballaggio, e non oltre due giorni dalla data di acquisto. Le riparazioni effettuate dopo la scadenza del periodo di garanzia sono a pagamento.

IT

Kompernass Service Italia

Tel.: 199 400 441 (0,12 EUR/Min.)

e-mail: support.it@kompernass.com

CH

Kompernaß Service Switzerland

Tel.: 0848 000 525

(max. 0,0807 CHF/Min.)

e-mail: support.ch@kompernass.com

● Smaltimento



L'imballaggio è composto da materiali ecologici, che possono essere smaltiti presso i siti di riciclaggio locali.



Non gettare gli utensili elettrici nei rifiuti domestici!

In conformità alla direttiva europea 2002/96/EC sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche e relativa trasposizione nel diritto nazionale, gli utensili elettrici usati devono essere raccolti separatamente e riciclati in maniera compatibile con l'ambiente.

Informazioni sulle possibilità di smaltimento di apparecchi giunti al termine della loro vita utile sono disponibili presso le amministrazioni comunali.

● **Dichiarazione di conformità /
Fabbrikante CE**

Noi, Kompernaß GmbH, responsabile per la documentazione: sig. Dennis Dohm, Burgstr. 21, D-44867 Bochum, Germania, dichiarano con la presente che questo prodotto è conforme con le seguenti norme, documenti normativi e direttive dell'Unione Europea:

**Direttiva macchine
(2004 / 42 / EC)**

**Direttiva CE sulla bassa tensione
(2006 / 95 / EC)**

**Compatibilità elettromagnetica
(2004 / 108 / EC)**

Tipo / Denominazione dell'apparecchio:

Pistola sparapunti elettrica PET 25

Norme armonizzate applicate

EN 50144-1/A2:2003

EN 50144-2-16:2003

EN 55014-1:2006

EN 55014-2/A1:2001

EN 61000-3-2:2006

EN 61000-3-11:2000

Date of manufacture (DOM): 02-2010

Numero di serie: IAN 46175

Bochum, 28.02.2010



Hans Kompernaß
- Amministratore -

Si riservano modifiche tecniche ai fini di
ulteriori sviluppi.

Inleiding

Doelmatig gebruik	Pagina 30
Onderdelenbeschrijving	Pagina 30
Leveringsomvang	Pagina 30
Technische gegevens	Pagina 30

Algemene veiligheidsinstructies voor elektrische gereedschappen

1. Veiligheid op de werkplek.....	Pagina 31
2. Elektrische veiligheid.....	Pagina 32
3. Veiligheid van personen.....	Pagina 32
4. Zorgvuldige omgang met en gebruik van elektrische apparaten.....	Pagina 33
Specifieke veiligheidsinstructies voor elektrische nietapparaten	Pagina 33

Vóór de ingebruikname

Magazijn vullen	Pagina 34
Slagkracht instellen	Pagina 34

Ingebruikname

In- en uitschakelen.....	Pagina 34
Nieten / spijkeren	Pagina 34
Storingen verhelpen	Pagina 34

Onderhoud en reiniging.....

Pagina 34

Service

Pagina 35

Garantie

Pagina 35

Afvoer

Pagina 35

Conformiteitsverklaring / Producent

Pagina 36

In deze gebruiksaanwijzing / aan het apparaat wordt gebruik gemaakt van de volgende pictogrammen:

	Lees de gebruiksaanwijzing!		Draag een veiligheidsbril, gehoorbescherming, stofmasker en veiligheidshandschoenen.
	Waarschuwings- en veiligheidsinstructies in acht nemen!		Houd kinderen van het elektrische gereedschap verwijderd!
	Let op voor elektrische schokken! Levensgevaar!		Alleen geschikt voor gebruik binnenshuis!
	Explosiegevaar!		Levensgevaar door elektrische schokken in geval van een beschadigde netkabel of -stekker!
	Beschermingsklasse II		Dank de verpakking en het apparaat op een milieuvriendelijke manier af!
	Volt (Wisselspanning)		

Elektrische spijkerautomat PET 25

Inleiding



Maak uzelf vóór de eerste ingebruikname vertrouwd met de functies van het apparaat en de juiste omgang met elektrische gereedschappen. Lees daarvoor deze handleiding zorgvuldig door. Bewaar deze gebruiksaanwijzing goed. Geef, wanneer u het product doorgeeft aan derden, ook alle documenten door.

Doelmatig gebruik

Het elektrische nietpistool is geschikt voor privé gebruik, voor het nieten van karton, isolatiemateriaal, leer, stof (textiel- resp. natuurvezel) en vergelijkbare materialen op hardhout, zachthout, spaanplaat of multiplexachtig materiaal. Het gebruik is alléén in droge ruimten toegestaan. Iedere wijziging of ieder verder strekkend gebruik van het apparaat is niet doelmatig en houdt een aanzienlijk ongevalrisico in. De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade die terug te voeren is op ondoelmatig gebruik. Niet geschikt voor commercieel gebruik.

Onderdelenbeschrijving

- 1 Trekker
- 2 AAN-/UIT-Schakelaar
- 3 Slagkrachtregelaar
- 4 Magazijnschuif
- 5 Magazijn
- 6 Vulstandindicator
- 7 Kopplaat

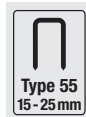
Leveringsomvang

- 1 x elektrische spijkerautomat PET 25
- 300x niet 25 mm
- 200x niet 15 mm
- 300x spijker 32 mm
- 200x spijker 25 mm
- 1 x binnenzeskantsleutel
- 1 x gebruiksaanwijzing

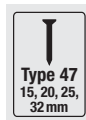
Technische gegevens

Type:	PET 25
Nominale spanning:	230V ~ 50Hz
Arbeidscycli:	30 / min

Kortstondig bedrijf (KB): max. 15 min
Beschermingsklasse: II/□



Nietbreedte: 6 mm
Nietlengte: 15-25 mm



Spijkerlengte: 15, 20, 25, 32 mm

Informatie over geluid en trillingen:

Meetwaarden voor geluid, bepaald volgens EN 50144. Het A-geluidsniveau van het elektrische gereedschap bedraagt karakteristiek:

Geluidsdruk niveau: 83,1 dB(A)

Geluidsvermogen: 91,3 dB(A)

Onzekerheid K: 2,5 dB



Gehoorscherming dragen!

Totale trillingswaarden bepaald volgens EN 50144: trillingsemisiewaarde $a_h = 5,615 \text{ m/s}^2$, onzekerheid $K = 1,5 \text{ m/s}^2$.

WAARSCHUWING! Het in deze aanwijzingen vermelde trillingsniveau werd gemeten conform een in EN 50144 genormeerde meetprocedure en kan voor de vergelijking met andere apparaten worden gebruikt.

Het trillingsniveau zal overeenkomstig het gebruik van het elektrische gereedschap veranderen en kan in sommige gevallen boven de in deze aanwijzingen vermelde waarde liggen. De trillingsbelasting zou kunnen worden onderschat wanneer het elektrische gereedschap regelmatig op een dergelijke wijze wordt gebruikt.

Opmerking: Voor een nauwkeurige inschatting van de trillingsdruk tijdens een bepaalde werkperiode moet ook rekening worden gehouden met de tijd waarin het apparaat uitgeschakeld is of wel loopt, maar niet werkelijk gebruikt wordt. Dit kan

de trillingsdruk over de hele werkperiode aanzienlijk verminderen.



Algemene veiligheidsinstructies voor elektrische gereedschappen

WAARSCHUWING! Lees alle veiligheidsinstructies en aanwijzingen!

Nalatigheden bij de naleving van de veiligheidsinstructies en aanwijzingen kunnen elektrische schokken, brand en / of ernstig letsel tot gevolg hebben.

BEWAAR ALLE VEILIGHEIDSTECHNISCHE INSTRUCTIES EN AANWIJZINGEN OM DEZE EVENTUEEL LATER TE KUNNEN RAADPLEGEN! HET IN DE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES TOEGEPASTE BEGRIJF "ELEKTRISCHE GEREEDSCHAPPEN" HEEFT BETREKKING OP ELEKTRISCHE GEREEDSCHAPPEN OP NETVOEDING (MET NETKABEL) EN OP ELEKTRISCHE GEREEDSCHAPPEN OP ACCUVOEDING (ZONDER NETKABEL).

1. Veiligheid op de werkplek

- Houd het werkbereik schoon en goed verlicht.** Door wanorde en onverlichte werkbereiken kunnen ongevallen ontstaan.
-  **Werk met het apparaat niet in een explosiegevaarlijke omgeving met brandbare vloeistoffen, gassen of stof.** Elektrische gereedschappen veroorzaken vonken die stof of dampen zouden kunnen ontsteken.
-  **Houd kinderen en andere personen tijdens het gebruik weg van het elektrische gereedschap.** In geval van afleiding zou u de controle over het apparaat kunnen verliezen.

2. Elektrische veiligheid



Levensgevaar door elektrische schokken:

- a) **De netstekker van het apparaat moet in de contactdoos passen. De stekker mag op geen enkele wijze worden veranderd. Gebruik géén adapterstekker in combinatie met geaarde apparaten.** Ongewijzigde stekers en passende contactdozen verminderen het risico van elektrische schokken.
- b) **Vermijd lichaamscontact met geaarde oppervlakken zoals buizen, verwarmingen, fornuizen en koelkasten.** Er bestaat een verhoogd risico voor elektrische schokken wanneer uw lichaam geaard is.
- c) **Stel het apparaat niet bloot aan regen en vocht.** Het binnendringen van water in een elektrisch apparaat verhoogt het risico van elektrische schokken.
- d)  **Gebruik de kabel nooit ondoelmatig, bijv. om het apparaat te dragen, op te hangen of om de stekker uit de contactdoos te trekken. Houd de kabel verwijderd van hitte, olie, scherpe randen of bewegende apparaatonderdelen.** Verwarde of beschadigde kabels verhogen het risico van elektrische schokken.
- e) **Gebruik alléén verlengkabels die ook voor het buitenbereik geschikt zijn wanneer u met een elektrisch gereedschap in de openlucht werkt.** Het gebruik van een voor het buitenbereik geschikte kabel vermindert het risico van elektrische schokken.
- f) **Wanneer u met een elektrisch gereedschap in een vochtige omgeving moet werken, dient u een foutstroom-veiligheidsschakelaar te gebruiken.** Het gebruik van een foutstroom-veiligheidsschakelaar vermindert het risico van elektrische schokken.

3. Veiligheid van personen

- a) **Wees steeds opmerkzaam, let op wat u doet en ga met overleg te werk met**

een elektrisch gereedschap. Gebruik het apparaat niet wanneer u moe bent of onder de invloed van drugs, alcohol of medicijnen staat. Een moment van onachtzaamheid tijdens het gebruik van het apparaat kan tot ernstig letsel leiden.

- b)  **Draag naast de persoonlijke veiligheidsuitrusting altijd een veiligheidsbril.** Het dragen van een persoonlijke veiligheidsuitrusting zoals stofmasker, slipvaste veiligheidsschoenen, -helm of gehoorbescherming helpt, al naargelang het soort en de toepassing van het elektrische gereedschap, het risico voor letsel te verminderen.
- c) **Vermijd een ongewenste ingebruikname van het apparaat. Waarborg dat het elektrische gereedschap uitgeschakeld is voordat u het op de stroomvoorziening aansluit, in de hand neemt of draagt.** Wanneer u tijdens het dragen van het apparaat de vinger aan de AAN-/UIT-Schakelaar hebt of het apparaat ingeschakeld is, kan dit tot ongevallen leiden.
- d) **Verwijder de instelgereedschappen of schroefsluitel voordat u het apparaat inschakelt.** Een gereedschap of sluitel dat/die zich in een draaiend onderdeel van het apparaat bevindt, kan letsel veroorzaken.
- e) **Vermijd een abnormale lichaamshouding. Zorg altijd voor een veilige stand en houd te allen tijde het evenwicht.** Op deze wijze kunt u het apparaat vooral in onverwachte situaties beter controleren.
- f) **Draag geschikte werkkleding. Draag géén wijde kleding of sieraden. Houd haren, kleding en handschoenen van bewegende onderdelen verwijderd.** Vlotte kleding, sieraden of haren kunnen door bewegende onderdelen wordt ingetrokken.
- g) **Wanneer stofafzuigingsinrichtingen en -opvanginrichtingen gemonteerd worden, dient u te waarborgen dat deze zijn aangesloten en correct worden gebruikt.** Het gebruik van deze inrichtingen vermindert het gevaar door stof.

4. Zorgvuldige omgang met en gebruik van elektrische apparaten

a) **Belast het apparaat nooit te zwaar. Gebruik voor uw werkzaamheden het daarvoor bestemde gereedschap.**

Met het geschikte elektrische gereedschap werkt u beter en veiliger in het voorgeschreven vermogensbereik.

b) **Gebruik géén elektrisch gereedschap met een defecte schakelaar.** Een elektrisch gereedschap dat niet meer in- of uitgeschakeld kan worden, is gevaarlijk en moet worden gerepareerd.

c) **Trek de steker uit de contactdoos voordat u apparaatinstellingen uitvoert, toebehoren vervangt of het apparaat weglegt.** Hierdoor voorkomt u dat het apparaat abusievelijk ingeschakeld wordt.

d) **Bewaar niet-gebruikte elektrische gereedschappen buiten het bereik van kinderen. Laat géén personen met het apparaat werken die niet vertrouwd zijn met het apparaat of die deze aanwijzingen niet hebben gelezen.** Elektrische gereedschappen zijn gevaarlijk wanneer ze door onervaren personen worden gebruikt.

e) **Onderhoud het apparaat zorgvuldig. Controleer of bewegende apparaatonderdelen optimaal functioneren en niet klemmen en of onderdelen gebroken of zodanig beschadigd zijn dat de functie van het apparaat belemmerd wordt. Laat beschadigde onderdelen vóór het gebruik van het apparaat repareren.** Veel ongelukken zijn terug te voeren op slecht onderhouden elektrische apparaten.

f) **Houd snijgereedschappen scherp en schoon.** Zorgvuldig gereinigde snijgereedschappen met scherpe snijranden gaan minder vaak klemmen en kunnen eenvoudiger worden geleid.

g) **Gebruik elektrisch gereedschap, toebehoren, hulpgereedschap enz. overeenkomstig deze aanwijzingen en zoals het voor dit apparaattype**

voorgeschreven is. Houd daarbij rekening met de werkomstandigheden en de uit te voeren werkzaamheden.

Het gebruik van elektrische gereedschappen voor andere dan de bestemde toepassingen kan tot gevaarlijke situaties leiden.



Specifieke veiligheidsinstructies voor elektrische nietapparaten

-  **GEVAAR VOOR LETSEL!** Richt het apparaat nooit op u zelf, andere mensen of dieren. Let op dat zich geen personen of dieren aan de andere zijde van het werkstuk bevinden.
-  **Bescherm uw ogen!** Draag een veiligheidsbril. Dit geldt tevens voor personen die tijdens het bedrijf steunen en hulpwerkzaamheden verrichten.
- Vul het magazijn alléén als het apparaat uitgeschakeld is! Zet de AAN-/UIT-Schakelaar op '0' en trek de netsteker uit de contactdoos!
- Gebruik het apparaat niet voor het bevestigen van elektrische leidingen.
- Beveiligt het gereedschap. U werkt veiliger met een in een spaninrichting of bankschroef vastgehouden gereedschap dan wanneer u het met uw hand vasthoudt.
- Leid de kabel altijd naar achteren van het apparaat weg.
- **GEVAAR VOOR LETSEL!** gebruik het apparaat alleen met de daarvoor bedoelde nieten en spijkers. Let op dat de nieten en spijkers niet uit het werkstuk steken of door het werkstuk dringen.
- Kortstondig bedrijf: laat het apparaat na continu bedrijf ca. 15 minuten afkoelen.
- **GEVAAR VOOR LETSEL!** Houd vingers of andere lichaamsdelen van de kopplaat  verwijderd.
- Schiet nooit nieten of spijkers door de lucht. Vanaf korte afstand geschoten nieten of spijkers kunnen ernstig letsel veroorzaken.
- Voeg met het apparaat uitsluitend zachte materialen zoals hout of textiel aan. In het andere geval kan het apparaat beschadigd worden.

⚠ VOORZICHTIG! Sluit het apparaat alléén uitgeschakeld aan op de stroomvoorziening! Zet de AAN-/UIT-Schakelaar **2** op '0'.

⚠ WAARSCHUWING! GEVAAR VOOR LETSEL! Schakel het apparaat pas direct vóór werkbegin in. Schakel het apparaat uit als het niet wordt gebruikt. Zo voorkomt u abusievelijk wegschieten van nieten of spijkers.

● Vóór de ingebruikname

● Magazijn vullen

- Druk de magazijnschuif **4** in elkaar (zie afb. A).
- Trek de magazijnschuif **4** volledig uit het magazijn **5** van het apparaat (zie afb. B).
- Vul het magazijn **5** met nieten of spijkers (zie afb. C).

Aanwijzing voor het vullen met spijkers:

Gebruik voor het vullen met spijkers de rechter schacht – zie detail op afb. C. Let op dat de spijkerkop zich altijd boven moet bevinden.

OPMERKING: Let bij het vullen op de maximale vulhoeveelheid van ca. 85 nieten of ca. 75 spijkers.



- Schuif de magazijnschuif **6** na het vullen tot aan de aanslag in het magazijn **5** totdat hij hoor- en voelbaar vastklikt.

OPMERKING: Aan de vulstandindicator **6** kunt u zien of het magazijn nog nieten bevat.

● Slagkracht instellen

OPMERKING: Selecteer de geringste slagkracht die u voor het nieten nodig hebt.

Let daarbij op de lengte van de gebruikte nieten of spijkers en op de vastheid van het te bewerken materiaal.

- Draai de slagkrachtregelaar **3** in de richting  om de slagkracht te verhogen.
- Draai de slagkrachtregelaar **3** in de richting  om de slagkracht te verminderen.

● Ingebruikname

● In- en uitschakelen

- Zet de AAN-/UIT-Schakelaar **2** op '1' om het apparaat in te schakelen.
- Zet de AAN-/UIT-Schakelaar **2** op '0' om het apparaat uit te schakelen.

● Nieten / spijkeren

- Schakel het apparaat in door de AAN-/UIT-Schakelaar **2** op '1' te zetten.
- Druk het apparaat met de kopplaat **7** op de plek van het materiaal waar u wilt nieten / spijkeren
- Bedien de trekker **1**.

OPMERKING: De ingebouwde schietbeveiliging in de kopplaat voorkomt abusievelijke activering.

● Storingen verhelpen

Oorzaak:

Een niet of spijker blokkeert het apparaat.

Oplossing:

- Open de magazijnschuif **4**. Daardoor heft u de voorspanning op. Draai met de binnenzeskant-sleutel (afb. D) de schroeven aan de kopplaat **7** los.
- Verwijder de niet of de spijker.

● Onderhoud en reiniging

⚠ WAARSCHUWING! GEVAAR VOOR LETSEL! Trek vóór alle reinigings- en onderhoudswerkzaamheden de netstekker uit de contactdoos.

Het elektrische nietpistool is onderhoudsvrij.

- Het apparaat moet steeds schoon, droog en vrij van olie of andere smeermiddelen zijn.
- Reinig het apparaat direct na beëindiging van de werkzaamheden.

- Er mogen geen vloeistoffen in het apparaat dringen.
- Gebruik een doek voor het reinigen van de behuizing. Gebruik nooit benzine, oplosmiddelen of reinigingsmiddelen die kunststof aantasten.

● Service

- **⚠ WAARSCHUWING!** Laat uw apparaten door het servicepunt of een gekwalificeerd vakpersoneel en alléén met originele onderdelen repareren.

Op deze wijze wordt gewaarborgd dat de veiligheid van het apparaat behouden blijft.

- **⚠ WAARSCHUWING!** Laat de stekker of de aansluitleiding altijd door de fabrikant van het apparaat of door diens technische dienst repareren. Op deze wijze wordt gewaarborgd dat de veiligheid van het apparaat behouden blijft.

● Garantie

U heeft op dit apparaat 3 jaar garantie vanaf de aankoopdatum. Het apparaat is met de grootst mogelijke zorg vervaardigd en voorafgaand aan de levering nauwkeurig gecontroleerd. Bewaar a.u.b. de kassabon als aankoopbewijs. Als u aanspraak wilt maken op garantie, neem dan a.u.b. telefonisch contact op met uw servicefiliaal. Alleen op die manier is een kostenloze verzending van uw product gegarandeerd.

De garantie geldt alleen voor materiaal- of fabricagefouten, echter niet voor transportschade, of voor onderdelen die aan slijtage onderhevig zijn, of voor beschadigingen aan breekbare delen, bijv. schakelaars of accu's. Het product is uitsluitend bestemd voor privé-gebruik en niet voor bedrijfsmatige doeleinden.

Bij verkeerd gebruik en ondeskundige behandeling, bij gebruik van geweld en bij reparaties die niet door ons geautoriseerd servicefiliaal zijn uitgevoerd,

vervalt de garantie. Uw wettelijke rechten worden door deze garantie niet beperkt.

De garantieperiode wordt niet verlengd door de aansprakelijkheid. Dit geldt eveneens voor vervangen en gerepareerde onderdelen. Schade en gebreken die mogelijk reeds bij de aankoop aanwezig zijn, moeten direct na het uitpakken worden gemeld, uiterlijk echter twee dagen na de dag van aankoop. Na verstrijken van de garantieperiode moeten alle voorkomende reparaties vergoed worden.

NL

Kompernass Service Netherland

Tel.: 0900 1240001

e-mail: support.nl@kompernass.com

● Afvoer



De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke materialen die u via de plaatselijke recyclingdiensten kunt afvoeren.



Voer elektronische gereedschappen niet af via het huisafval!

Conform de Europese richtlijn 2002/96/EC betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur en de omzetting daarvan naar nationaal recht moeten oude elektrische gereedschappen separaat worden ingezameld en op milieuvriendelijke wijze worden gerecycled.

Uw gemeentelijke milieudienst kan u informatie geven over de afvalverwijdering van uitgediende apparaten.

● **Conformiteitsverklaring /
Producent C€**

Wij, Kompernaß GmbH, documentverantwoordelijke
persoon: de heer Dennis Dohm, Burgstr. 21,
D-44867 Bochum, Duitsland, verklaren hiermee
dat dit product voldoet aan de volgende normen,
normatieve documenten en EG-richtlijnen:

**Machinerichtlijn
(2004 / 42 / EC)**

**EG-laagspanningsrichtlijn
(2006 / 95 / EC)**

**Elektromagnetische verdraagzaamheid
(2004 / 108 / EC)**

Type / Benaming:

Elektrische spijkerautomaat PET 25

Toegepaste geharmoniseerde normen

EN 50144-1/A2:2003

EN 50144-2-16:2003

EN 55014-1:2006

EN 55014-2/A1:2001

EN 61000-3-2:2006

EN 61000-3-11:2000

Date of manufacture (DOM): 02-2010

Serienummer: IAN 46175

Bochum, 28.02.2010



Hans Kompernaß

- Directeur -

Technische wijzigingen binnen het kader van de
verderontwikkeling zijn voorbehouden.

IAN 46175
KOMPERNASS GMBH
Burgstraße 21
D-44867 Bochum

© by **ORFGEN Marketing**

Stand der Informationen · Version des informations
Versione delle informazioni · Stand van de informatie:
02 / 2010 · Ident.-No.: PET25022010-1new

new

1

